Psa

Chapter 95

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

לְכוּ	נְרַנְּנָה	לַיהוָה	נָרִיעָה	לְצוּר	יִשְׁעֵנוּ׃
လာက၊	သီဆိုကစို့	-သို့ထာဝရဘုရား	ကခြေးကခြော်ကစို့	-သို့ကျောက်-	ကယ်တင်ခင်ငါတို့
H3212		H3068	H7321	H6697	H3468

လာက၊ထာဝရဘုရားအား ရွှင်လန်းစွာသီချင်း ဆိုကကြုန်အံ့။ ငါတို့သည် ကယ်တင်ခင်းသို့ရောက်ရာ ကျောက်ကို ကျူးဧကကြုန်အံ့။

2

נְקַדְּמָה	פָנָיו	בְּתוֹדָה	בִּזְמִרוֹת	נָרִיעַ	לוֹ׃
ချဉ်းကပ်ကစို့	မျက်နှာတော်	-၌ကျေးဇူးတင်ခင်း	-၌ဆာလံ	ကခြေးကခြော်ကစို့	-သို့သူ
H6923	H6440	H8426	H2158	H7321	

ကျေးဇူးတော်ကို ချီးမွမ်းလျက် ရှေ့တော်သို့ ဝင်၍၊ ဆာလံသီချင်းဆိုလျက် ကျူးသောဧ အသံကို ပဋိုကြကြုန်အံ့။

3

כִּי	אֵל	גָּדוֹל	יְהוָה	וּמֶלֶךְ	גָּדוֹל	עַל-	כָּל-	אֱלֹהִים׃
-ဤ	ဘုရားသခင်-	ကြီးမြတ်	ထာဝရဘုရား	-နှင့်ဘုရင်-	ကြီးမြတ်	-အပေါ်-	အလုံးစုံ-	ဘုရားများ
	H0410		H3068	H4428			H3605	H0430

ထာဝရဘုရားသည် ကြီးမြတ်သောဘုရား၊ ဘုရားတကာတို့ထက် ကြီးမြတ်သော ဘုရင်ဖစ်တော်မူ၏။

4

אֲשֶׁר	בְּיָדוֹ	מֶחְקְרֵי-	אָרֶץ	וְתוֹעֲפוֹת	הָרִים	לוֹ׃
-ဤ	-၌လက်တော်	မြေအောက်အနက်ဆုံး-	မြေကြီး	-နှင့်တောင်ထိပ်	တောင်များ	-သို့သူ
	H3027	H4278	H0776	H8443	H2022	

မြေကြီးနှက်နဲ့ရာ အရပ်တို့သည် လက်တော် ၌ရှိကၐ။ တောင်ထိပ်တို့ကိုလည်း ပိုင်တော်မူ၏။

5

אֲשֶׁר-	לוֹ	הַיָּם	וְהוּא	עָשָׂהוּ	וְיַבֶּשֶׁת	יָדָיו	יָצָרוּ׃
-ဤ-	-သို့သူ	-ထိုပင်လယ်	-နှင့်သူ	ဖန်ဆင်းတော်မူ	-နှင့်ကုန်းမြေ	လက်တော်	ဖွဲ့စည်း
		H3220	H1931		H3006	H3027	H3335

ပင်လယ်ကိုလည်းဖန်ဆင်း၍ ပိုင်တော်မူ၏။ ကုန်းကိုလည်း လက်တော်နှင့် ပျံပြင်တော်မူ၏။

6

בֹּאוּ	נִשְׁתַּחֲוֶה	וְנִכְרָעָה	נִבְרְכָה	לִפְנֵי-	יְהוָה
လာက၊	ဝပ်တွားကိုးကွယ်ကစို့	-နှင့်ဒူးထောက်ကစို့	ညွတ်ကိုးကွယ်ကစို့	-သို့ရှေ့-	ထာဝရဘုရား
H0935	H7812	H3766	H1288	H6440	H3068
					עֹשֵׂנוּ׃
					ဖန်ဆင်းတော်မူသော

လာက၊ပပြိုဝပ်၍ ကိုးကွယ်ကကြုန်အံ့။ ငါတို့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော ထာဝရဘုရား၏ ရှေ့တော်၌ ဒူးထောက်ကကြုန်အံ့။

7

כִּי	הוּא	אֱלֹהֵינוּ	וַאֲנַחְנוּ	עַם	מַרְעִיתוֹ	וְצֹאן	יָדוֹ	הַיּוֹם
-ဤ	သူ	ဘုရားသခင်ငါတို့	-နှင့်ငါတို့	လူမျိုး-	ကျက်စားရာ-	-နှင့်သိုးများ-	လက်တော်	-ထိုယနေ့
	H1931	H0430	H0587		H4830	H6629	H3027	H3117
אִם-	בְּקֹלוֹ	תִשְׁמָעוּ׃						
-အကယ်-	-၌အသံတော်	နားထောင်						
		H8085						

ထာဝရဘုရားသည် ငါတို့၏ ဘုရားဖစ်တော် မူ၏။ ငါတို့သည်လည်း၊ အထံတော်၌ ကျက်စားသောသူ၊ လက်တော်အောက်၌
နသေော သိုးစုဖစ်ကြ၏။

8	אַל־	תַּקְשׁוּ	לְבַבְכֶם	כִּמְרִיבָה	כְּיוֹם	מַסָּה	בַּמִּדְבָּר׃
	အ-	ခိုင်မာစေ	နှလုံးတော်	-ကဲ့သို့မရေဗ	-ကဲ့သို့နေ-	မဿ	-၌တော
	H0408	H7185	H3824	H4808	H3117		

ယနေ့တွေ့င် သင်တို့သည် ဗျာဒိတ်တော် အသံကို ကြားလျက် ခိုင်မာသော စိတ်နှလုံးမရှိကြ၊င့်။

9	אֲשֶׁר	נִסּוּנִי	אֲבוֹתֵיכֶם	בְּחָנוּנִי	גַּם־	רָאוּ	פְּעֻלִּי׃
	-ဤ	စုံစမ်းငါ	ဘိုးဘွားများတော်	စမ်းသပ်ငါ	-နှင့်လည်း-	မင်ြ	အမှုငါ
		H5254	H0001	H0974	H1571	H7200	H6467

သင်တို့အဘများသည် အနှစ်လေးဆယ်ပတ်လုံး ငါ့ကို အနည်းနည်း စုံစမ်း၍၊ ငါ၏အမှုတို့ကို မင်ြရသော တစေတွင်၊
ငါ့ကိုဆန့်ကျင်ဘက်ပု၍၊ စုံစမ်းရာကာလ၌ ရှိသကဲ့သို့ မရှိစကေြ၊င့်။

10	אַרְבָּעִים	שָׁנָה	אָקוּט	בְּדוֹר	וְאֹמַר	עַם	תֹּעֵי	לֵבָב	הֵם	וְהֵם
	လေးဆယ်	နှစ်	ငါငြီးငွေ့	-၌လူမျိုး	-နှင့်ငါပြော	လူမျိုး-	လမ်းလွဲသော-	နှလုံးသား	ထိုတို့	-နှင့်ထိုတို့
	H0705	H8141	H6962	H1755	H0559		H8582	H3824	H1992	H1992

לֹא־	יָדְעוּ	דְרָכָי׃
မ-	သိ	လမ်းများငါ
H3808	H3045	H1870

ထိုလူမျိုးကို ငါရွံ့သည်ဖစ်၍၊ သူတို့သည် စိတ် သဘော မှားယွင်းတတ်သော လူမျိုးဖစ်ကြ၏။ ငါ၏ အလေ့အလာတို့ကို
နားမလည်ကပြု ငါဆိုရ၏။

11	אֲשֶׁר־	נִשְׁבַּעְתִּי	בְאַפִּי	אִם־	יְבֹאוּן	אֶל־	מְנוּחָתִי׃
	-ဤ-	ငါကျိန်ဆို	-၌အမျက်ငါ	-အကယ်-	ဝင်ရောက်	-သို့-	ငါအနားယူရာ
	H7650	H0639			H0935	H0413	H4496

ထိုကြောင့် သူတို့သည် ငါ၏ချမ်းသာထဲသို့ မဝင်ရကပြု အမျက်ထွက်၍ ငါကျိန်ဆို၏။